

Paris, /le 1er Septembre/ /1854/

Berlioz an P. Cornelius

Mon cher Monsieur Cornelius

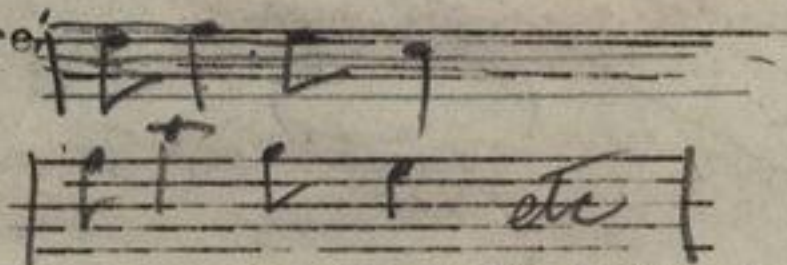
Voici le songe d'Hérode. Je n'ai pu vous l'envoyer plus tôt.
La grande partition étant entre les mains de l'arrangeur. Soyez
assez bon pour me la faire parvenir le plus-tôt possible, car je
voudrais commencer les répétitions du chant le 1er Novembre et faire
graver les parties de chœur avec texte français et allemand auparavant.

Je pars demain pour un petit voyage dans le Midi de la France où
m'appellent des affaires de famille. À mon retour je vous adresserai
un bon de cent francs sur la poste pour vous indemniser un peu du
temps que vous voulez bien perdre à ce nouveau travail. Je suis sûr que
vous ne vous offenserez pas de la mesquinerie de la somme
car vous n'ignorez pas les mesquines faveurs que je tiens de Plutus
/ à l'air d'un vers d'académicien/

Mille amitiés à Liszt. Je croyais pouvoir lui écrire aujourd'hui
il m'est impossible d'en trouver le temps.

Priez le seulement de vouloir bien à la page 321 de la partition
de Faust que je lui ai envoyée dernièrement, collez le fragment de papier
ci joint sur la Dernière mesure de la partie de chant. Cette mesure ne
ne doit pas être

mais bien



Je vous serre la main, Votre tout dévoué

H. Berlioz

Paris /le 1er Septembre/

P.S. 1^{er} Octobre /1854/

Je reviens de mon voyage et je trouve enfin la partition que l'arrangeur

1874
avait gardé jusqu'à présent. Je vous écrirai après demain en vous
envoyant la petite somme. Soyez assez bon pour m'avertir quand vous
aurez reçu le tout.



ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM

Ms 156/5



No. 226-ten up w Le long d'Heure
 muer a Tiroler 1^{re} rene Trilogie muer
 2. Die Fuchs nach Egypten
 3. Die ankunft zu Sain
 th. it L'enfance du Christ 1^{re}
 reneit muer

Faust, Verheirathung 1846
 Dramatische Lyrik

Berlin Oct 1852 ^{nr. 20} altm ma' Faust
 Li in 1853.  ZENEAKADÉMIA
 LISZT MŰZEUM

1855 ten upmuer B-ket alt. 2^o
 Trilogia Die Penthes der Herrn th.
 are hellet a nemel arrop
 ex nemel wotest Taver Ristnennel
 1855 septembe

Budapesti Szikra Nyomda NV. 53993 (10).

Neve:		Származása:
Szakképzettsége:		Szül. éve, helye:
Foglalkozása, hivatali beosztása:		
Fizetése, havonta összesen:		
Melyik Párt tagja:		Egyéb keresete:
Melyik tömegszervezet tagja:		
Tömegszervezeti munkája:		
Milyen szemináriumot végzett:		
A fentiekben kívül milyen más munkát véggez:		
Szakmai minősítése, kitüntetései:		

MS 156/5
 5240/1000

D. 1854 jnl. 2. an uza l. nel h.
beșește Le Songe d'Herode is eludat
Cornelius aln hen len an enib
partitura h. indym vele h. h. h. h.
Th a datum 1854. ^{Br. a l. I. 225} Rep. 1. Pau

E a Triopie Sacie Trene
No. 226. hen jnl. 28 meij mied' con
hald a pntisiet Corneliusnal met a 8-er
musica

Cornelius 1854. okt. 7. in Bernhardschalle
Est a levellet emble 1 oct. 20 is pntis-
arch d. utentem a faus ra mathe

(p. 324) Corneliusia Por. I No 235.
hen hen lehel mig mandtasson a Bernhardschalle
ben 22. okt. i talin B. levellet a pub-ic hald
nel' ide is miedig mgoimaga a fnditio
Tchot a l'enfance du Christ?

Uppen eton a faus hant eton
in Dresden 1854 apr. 26
a Ellert is Cornelius pro nemetie

1854 mayush l'arrivee a Saïs "Tinge
Corneliusol
1. Le massacre des innocents - l'arrivee de
2. La fuite en Egypte Saïs